

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Grande

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI



PRZEDMOWA

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia i zaufanie firmie Dunavox.

Zaprojektowaliśmy ten produkt z największą starannością i mamy nadzieję, że będzie on dumnym i długotrwałym dodatkiem do Twojego domu. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące urządzenia, daj nam znać; chętnie Ci pomożemy!

SPIS TREŚCI

1. Informacje o tym dokumencie	4
1.1. Język	4
1.2. Odpowiednia dokumentacja	4
1.3. Używane symbole	4
2. Opis produktu	5
2.1. Zgodność	5
3. Bezpieczeństwo	5
3.1. Przeznaczenie	5
3.2. Docelowi użytkownicy	6
3.3. Instrukcje bezpieczeństwa	6
4. Transport i przechowywanie	8
4.1. Transport	8
4.2. Przechowywanie	8
5. Instalacja	8
5.1. Wybór lokalizacji	9
5.2. Instalacja urządzenia wolnostojący (opcjonalnie)	10
5.3. Montaż kratki wentylacyjnej	11
5.4. Przygotowanie urządzenia do instalacji	11
5.5. Podłączanie zasilania	13
5.6. Umieszczanie urządzenia	13
5.7. Montaż uchwytu	14
5.8. Zmiana kierunku drzwi	14
5.9. Kończenie instalacji	15

6.

Użycie	16
6.1. Wyświetlacz	16
6.2. Obsługa urządzenia	18
6.3. Tryby	20
6.4. Ustawienia wyświetlacza	23
6.5. Oszczędność energii	24
7. Konserwacja	24
7.1. Szybkie czyszczenie	25
7.2. Dokładne czyszczenie	25
7.3. Rozmrażanie urządzenia	26
7.4. Wymiana filtra	26
7.5. Wypełnianie komory wilgotności	26
8. Rozwiązywanie problemów	27
8.1. Alarmy	30
9. Utylizacja	31
10. Gwarancja	31

1. INFORMACJE O NINIEJSZYM DOKUMENCIE

Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich modeli Grande firmy Dunavox. Jeśli rozdział dotyczy tylko niektórych modeli, zostanie to zaznaczone w tytule lub na początku rozdziału.

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję. Instrukcję należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany parametrów bez wcześniejszego powiadomienia.

1.1. Język

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji.

1.2. Odpowiednia dokumentacja

Dla tego urządzenia dostępna jest następująca dokumentacja:

Dokument	Lokalizacja
Podręcznik użytkownika	Niniejszy dokument
Etykieta energetyczna	Zapakowane w urządzenie
Rysunek instalacyjny	

1.3. Używane symbole

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Zignorowanie tych instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Każda instrukcja bezpieczeństwa jest oznaczona słowem ostrzegawczym. Słowo sygnałowe odpowiada poziomowi ryzyka opisanej niebezpiecznej sytuacji.

OSTRZEŻENIE	Ten symbol oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, <u>może doprowadzić do śmierci</u> lub poważnych obrażeń.
UWAGA	Ten symbol oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, <u>może spowodować</u> niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
UWAGA	Ten symbol wskazuje na sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, <u>może</u> spowodować uszkodzenie produktu.

Inne symbole w tej instrukcji nie odnoszą się do bezpieczeństwa.

Wskazówka!

Ten symbol oznacza wskazówkę przydatną dla niektórych użytkowników.

2. OPIS PRODUKTU

To urządzenie jest wysokiej jakości chłodziarką do wina o doskonałym wyglądzie. Urządzenie jest wyposażone w dynamiczny tryb klimatyczny, który jest idealny do przechowywania butelek wina przez długi czas.

Poniższa tabela przedstawia liczbę stref i pojemność butelek w poszczególnych modelach.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Liczba stref	2	1	2	2	1	2	2	1
Pojemność butelki	58	70	94	123	143	164	181	183

Pełna lista specyfikacji znajduje się w załączniku 1.

2.1. Zgodność

To urządzenie zostało zaprojektowane i przetestowane zgodnie z następującymi przepisami i dyrektywami:

LV 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB

3. BEZPIECZEŃSTWO

3.1. Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do przechowywania win w ich

optymalnej temperaturze. Urządzenie może być używane jako

wolnostojące lub wbudowane w meble.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i komercyjnego. Urządzenie

jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

To urządzenie jest przeznaczone do przechowywania wina.

3.2. Docelowi użytkownicy

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania produktu w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci powinny bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

3.3. Bezpieczeństwo instrukcje

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, znajduje się pod wysokim napięciem:

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy wyłączyć bezpiecznik gniazda zasilania.
- Uziemić urządzenie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć bezpiecznik gniazda zasilania.
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest ono podłączone do aktywnego gniazda zasilania.
- Nie wolno podłączać urządzenia do gniazdka, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie należy podłączać urządzenia do uszkodzonego gniazda zasilania.
- Urządzenie i przewód zasilający należy trzymać z dala od wody lub wilgoci.
- Nie odłączaj urządzenia ciągnąc za kabel. Zawsze chwytaj za złącze i ciągnij.
- Nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- Nie należy umieszczać wielu gniazd zasilania lub przedłużaczy za urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

Czynnik chłodniczy jest wysoce łatwopalny! Czynnik chłodniczy może spowodować pożar w kontakcie z płomieniami lub iskrami.

- Nie używaj urządzenia w obecności wybuchowych lub łatwopalnych oparów.
- Nie używaj urządzenia, jeśli obwód czynnika chłodniczego jest uszkodzony.
- Jeśli z urządzenia wyciekł czynnik chłodniczy:
 - Unikać ognia i iskier.
 - Wyłącz bezpiecznik gniazda zasilania urządzenia.
 - Przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
 - Skontaktuj się z Dunavox, aby uzyskać poradę.
- Nie używaj urządzeń mechanicznych do przyspieszania procesu rozmrażania.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko uduszenia! Dzieci bawiące się opakowaniem mogą doznać obrażeń. Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

U W A G A

Urządzenie jest ciężkie. Samodzielne przenoszenie i przesuwanie urządzenia może spowodować obrażenia. Urządzenie należy zawsze podnosić i przenosić w towarzystwie dwóch osób.

U W A G A

Urządzenie nie jest przeznaczone do samodzielnej naprawy. Próby naprawy urządzenia mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia oraz unieważnienia gwarancji:

- Nie naprawiaj ani nie wymieniaj żadnej części urządzenia, chyba że jest to wyraźnie zalecane w instrukcji obsługi.
niniejszej instrukcji.
- Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez producenta.
- Nie używaj innych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia.

UWAGA

Zewnętrzne Źródła ciepła mogą wpływać na wydajność urządzenia:

- Nie instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piekarniki, kuchenki, grzejniki i kaloryfery.

UWAGA

Wentylacja nie działa prawidłowo, gdy kratki wentylacyjne są zakryte. Urządzenie może się przegrzać. Nie zakrywaj kratki wentylacyjnych.

UWAGA

Przechowywanie otwartych butelek w urządzeniu może spowodować wycieki i pleśń w urządzeniu. Nie należy przechowywać otwartych butelek.

UWAGA

Wiele butelek wina może być ciężkich i może wpływać na środek ciężkości urządzenia i spowodować przechylenie urządzenia:

- Należy zwrócić uwagę na rozmieszczenie butelek w urządzeniu:
 - Nie wysuwaj jednocześnie więcej niż jednego załadowanego stojaka.
 - Jeśli stojak jest załadowany więcej niż jedną warstwą butelek, nie należy go wysuwać.
 - Postaraj się równomiernie rozmieścić butelki w urządzeniu.

4. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Transport i przechowywanie muszą być zgodne z następującymi warunkami klimatycznymi:

Temperatura otoczenia	1 - 40 °C
Wilgotność otoczenia	< 95% (bez kondensacji)

4.1. Transport

Podczas transportu urządzenia należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Urządzenie należy transportować w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie powinno być transportowane przez dwie osoby.
- Nie przechylać opakowania pod kątem większym niż 45°.

Jeśli urządzenie jest już rozpakowane, upewnij się, że:

- Zablokować drzwiczki taśmą w pozycji zamkniętej.
- Chronić zewnętrzną część urządzenia. Używaj miękkiej, grubej szmatki.

4.2. Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

5. INSTALACJA

Proces instalacji urządzenia składa się z następujących kroków:

Wbudowany w kolumnę	Wolnostojący
Wybór lokalizacji	Wybór lokalizacji
Montaż kratki wentylacyjnej	Instalacja urządzenia wolnostojącego
Przygotowanie urządzenia do instalacji	
Podłączanie zasilania	
Umieszczanie urządzenia	
Montaż uchwytu	
Zmiana kierunku drzwi	
Zakończenie instalacji	

Poniższe rozdziały zawierają więcej wyjaśnień na temat każdego kroku.

5.1. Wybór lokalizacji

UWAGA

Zewnętrzne źródła ciepła mogą wpływać na wydajność urządzenia:

- Nie instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piekarniki, kuchenki, grzejniki i kaloryfery.

Pomieszczenie instalacyjne musi spełniać następujące warunki:

Temperatura pracy	16 - 38 °C
Wilgotność robocza	< 95% (bez kondensacji)
Objętość powietrza	> 1 m ³ na 8 g chłodziwa

Należy pamiętać, że instalacja w otwartych kuchniach lub przy ścianach działowych może zwiększyć poziom hałasu emitowanego przez urządzenie.

Urządzenie może być wbudowane w kolumnę lub używane jako urządzenie wolnostojące.

Miejsce instalacji musi spełniać następujące warunki:

- Nie bezpośrednio obok lub nad piekarnikiem.
- Powierzchnia dolna wystarczająco mocna, aby utrzymać obciążone urządzenie (patrz załącznik 1).
- Sucha, stabilna i płaska powierzchnia.
- W pobliżu oddzielnego gniazda zasilania (220-240 VAC; 50 Hz).

W przypadku zabudowy w kolumnie urządzenie może być instalowane wyłącznie w meblach kuchennych. Szafka musi spełniać następujące warunki:

- Gniazdo zasilania znajduje się z tyłu obudowy.
- Minimalna przestrzeń pokazana na rysunku montażowym (dostarczonym z urządzeniem).

Wskazówka! Rysunek instalacyjny można również znaleźć na stronie www.dunavox.com.

Jeśli urządzenie ma być używane jako wolnostojące, przejdź do rozdziału 5.2. Jeśli chcesz zabudować urządzenie w meblach, przejdź do rozdziału 5.3.

5.2. Instalacja urządzenia wolnostojącego (opcjonalnie)

Aby zainstalować urządzenie wolnostojące, wykonaj następujące czynności:

1. Usuń wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne opakowania.

Wskazówka! Produkt jest ciężki i może być trudny do przenoszenia na większe odległości. Zalecamy rozpakowanie produktu w miejscu instalacji.

2. Sprawdź, czy cała zawartość opakowania jest obecna i nieuszkodzona. Tabela pokazuje, jaka zawartość powinna znajdować się w opakowaniu.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Chłodziarka do wina Dunavox	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×
Podręcznik użytkownika	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×
Uchwyt drzwi (tylko dla wersji ze stali nierdzewnej)	1×	1×	-	1×	1×	-	1×	1×
Śruby uchwytu drzwi (tylko dla wersji ze stali nierdzewnej)	2×	2×	-	2×	2×	-	2×	2×
Klucz imbusowy (tylko dla wersji ze stali nierdzewnej)	-	-	-	1×	-	-	-	-

W przypadku braku lub uszkodzenia części należy skontaktować się z dostawcą.

Wskazówka! Jeśli kabel zasilający i gniazdo zasilania nie są dostępne po instalacji, podłącz zasilanie przed wykonaniem następnego kroku. Podczas przenoszenia urządzenia należy pamiętać o wyłączeniu bezpiecznika gniazda zasilania.

3. Zamontować uchwyt drzwi (rozdział 5.7, nie jest to konieczne w przypadku Grande 166).
4. W razie potrzeby odwróć kierunek drzwi (rozdział 5.8).
5. Wyreguluj nóżki, aż urządzenie stanie na wszystkich 4 nóżkach, będzie wypoziomowane i stabilne.
6. Przesuń urządzenie do preferowanej pozycji końcowej. Upewnij się, że:
 - Kabel zasilający nie jest uwięziony pod urządzeniem.
 - Kabel zasilający jest nadal dostępny.

- Z tyłu urządzenia znajduje się 10 cm wolnej przestrzeni.

7. Sprawdź ponownie, czy urządzenie jest wypoziomowane i stabilne. Jeśli nie, wyreguluj nóżki, aż urządzenie stanie na wszystkich 4 nóżkach i będzie wypoziomowane i stabilne.

Wskazówka! Jeśli wolna przestrzeń w górnej części urządzenia jest mniejsza niż 5 mm, należy obniżyć urządzenie, wracając nóżki montażowe. Następnie należy wypoziomować i ustabilizować urządzenie.

8. Do czyszczenia wnętrza urządzenia należy używać ciepłej wody i miękkiej ściereczki.

Wskazówka! Wnętrze urządzenia może początkowo wydzielać nieprzyjemne zapachy. Zapachy znikną, gdy urządzenie będzie działać.

9. Pozostaw urządzenie w pozycji pionowej na co najmniej 24 godziny. W tym czasie można pozostawić drzwiczki urządzenia otwarte, aby umożliwić wydostawanie się pozostałych zapachów.
10. Wyłącz bezpiecznik gniazda zasilania.
11. Podłącz kabel zasilający do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że urządzenie jest uziemione.
12. Ponownie włącz bezpiecznik gniazda zasilania.
13. Sprawdź, czy urządzenie się włącza.

Urządzenie jest teraz gotowe do użycia. Przejdź do rozdziału 6.

5.3. Montaż kratki wentylacyjnej

Kratka wentylacyjna urządzenia znajduje się w dolnej części urządzenia, poniżej drzwiczek. Jeśli chcesz zakryć przestrzeń pod drzwiami cokołem:

1. Zdejmij oryginalną kratkę z urządzenia.
2. Przed urządzeniem należy zainstalować cokół z kratką wentylacyjną. Upewnij się, że kratka wentylacyjna ma co najmniej taki sam rozmiar jak oryginalna kratka.

5.4. Przygotowanie urządzenia do instalacji

Przygotuj instalację urządzenia w następujący sposób:

1. Usuń wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne opakowania. Nie zdejmuj jeszcze nóżek montażowych.

Wskazówka! Produkt jest ciężki i może być trudny do przenoszenia na większe odległości. Zalecamy rozpakowanie produktu w miejscu instalacji.

2. Sprawdź, czy cała zawartość opakowania jest obecna i nieuszkodzona. Tabela pokazuje, jaka zawartość powinna znajdować się w opakowaniu.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Chłodziarka do wina Dunavox	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×
Podręcznik użytkownika	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×	1×
Uchwyt drzwi (tylko dla wersji ze stali nierdzewnej)	1×	1×	-	1×	1×	-	1×	1×
Śruby uchwytu drzwi (tylko dla wersji ze stali nierdzewnej)	2×	2×	-	2×	2×	-	2×	2×
Klucz imbusowy (tylko dla wersji ze stali nierdzewnej)	-	-	-	1×	-	-	-	-

W przypadku braku lub uszkodzenia części należy skontaktować się z dostawcą.

3. Do czyszczenia wnętrza urządzenia należy używać ciepłej wody i miękkiej ściereczki.

Wskazówka! Wnętrze urządzenia może początkowo wydzielać nieprzyjemne zapachy. Zapachy znikną, gdy urządzenie będzie działać.

4. Pozostaw urządzenie w pozycji pionowej na co najmniej 24 godziny. W tym czasie można pozostawić drzwiczki urządzenia otwarte, aby umożliwić wydostawanie się pozostałych zapachów.
5. Umieścić urządzenie przed miejscem instalacji. Należy zachować 0,5 m odstępu między urządzeniem a szafką na potrzeby instalacji elektrycznej.

Urządzenie jest teraz gotowe do instalacji elektrycznej.

5.5. Podłączanie zasilania

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, znajduje się pod wysokim napięciem:

- Instalacja elektryczna musi być zgodna z lokalnymi i krajowymi wymogami.
- Instalacja elektryczna musi być wykonana przez wykwalifikowaną i kompetentną osobę.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy wyłączyć bezpiecznik gniazda zasilania.
- Uziemić urządzenie.
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest ono podłączone do aktywnego gniazda zasilania.
- Nie wolno podłączać urządzenia do gniazdka, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie należy podłączać urządzenia do uszkodzonego gniazda zasilania.

6. Wyłącz bezpiecznik gniazda zasilania, aby bezpiecznie kontynuować instalację.

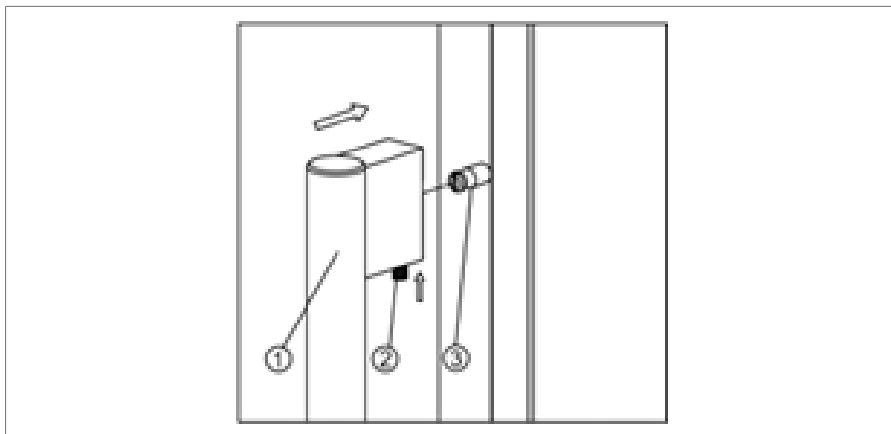
5.6. Instalacja urządzenia

Aby umieścić urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Upewnij się, że instalacja elektryczna została zakończona przed zainstalowaniem urządzenia (patrz rozdział 5.5).
2. Wyreguluj nóżki, aż urządzenie stanie na wszystkich 4 nóżkach, będzie wypoziomowane i stabilne.
3. Wsuń urządzenie do szafki. Upewnij się, że:
 - Kabel zasilający nie jest uwięziony pod urządzeniem.
 - Urządzenie nie dotyka tylnej ściany.
 - Urządzenie stoi na środku szafki.
 - W górnej części urządzenia znajduje się co najmniej 5 mm wolnej przestrzeni.
4. Sprawdź ponownie, czy urządzenie jest wypoziomowane i stabilne. Jeśli nie, wyreguluj nóżki, aż urządzenie stanie na wszystkich 4 nóżkach i będzie wypoziomowane i stabilne.

5.7. Montaż uchwyty

Tylko wtedy, gdy uchwyt jest dostarczany oddzielnie



Aby zamontować uchwyt drzwi:

1. Umieść uchwyt nad bolcami na drzwiach.
2. Użyj dostarczonego klucza imbusowego, aby zabezpieczyć śruby po wewnętrznej stronie uchwyty.

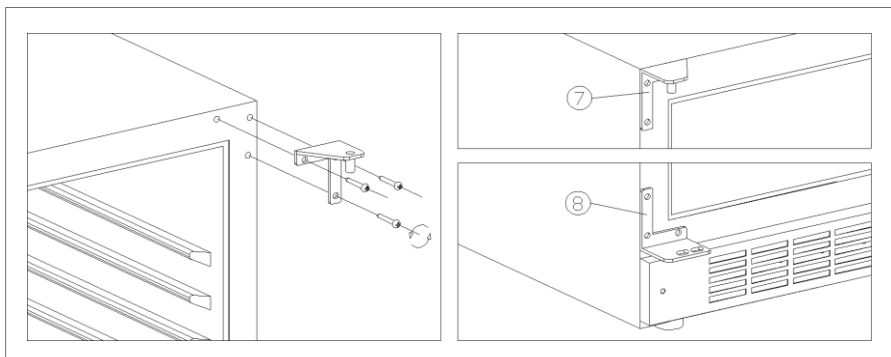
5.8. Zmiana kierunku otwierania drzwi

Opcjonalnie

W razie potrzeby kierunek drzwi można zmienić po zainstalowaniu urządzenia. Zalecamy zmianę kierunku drzwi przez dwie osoby.

U W A G A

Ryzyko urazu dłoni. Drzwi wywierają dużą siłę na zawiasy. Gdy dłoń znajduje się w obszarze zawiasów, drugą ręką należy przytrzymać drzwi w pozycji otwartej.



Aby odwrócić kierunek drzwi, wykonaj kolejne kroki:

1. Przygotuj płaską i miękką powierzchnię, na której umieścisz drzwi podczas procesu.
2. Odkręć trzy śruby z dolnego zawiasu.

OSTRZEŻENIE

Drzwi są wykonane ze szkła i mogą pęknąć podczas upadku. W przypadku zmiany kierunku otwierania drzwi, podczas odkręcania zawiasów druga osoba powinna podtrzymywać drzwi.

3. Odkręć trzy śruby z górnego zawiasu.
4. Umieść drzwi na miękkiej powierzchni.
5. Zdejmij osłony otworów.
6. Obróć drzwi o 180°. Wyrównaj zawiasy z wolnymi otworami na górze i na dole urządzenia.
7. Przyciśnij górny zawias trzema śrubami. Nie dokręcaj jeszcze śrub.
8. Przyciśnij dolny zawias trzema śrubami. Nie dokręcaj jeszcze śrub.
9. Wypoziomuj drzwi i zabezpiecz wszystkie śruby.
10. Umieść osłony otworów.

5.9. Zakończenie instalacji

Aby zakończyć instalację:

1. Włączyć bezpiecznik gniazda zasilania.
2. Sprawdź, czy urządzenie się włącza.

Można teraz korzystać z urządzenia.

Wskazówka! W przypadku korzystania z urządzenia po raz pierwszy zalecamy odczekanie od 2 do 3 godzin przed włożeniem butelek do urządzenia, aby umożliwić urządzeniu osiągnięcie ustawionej temperatury.

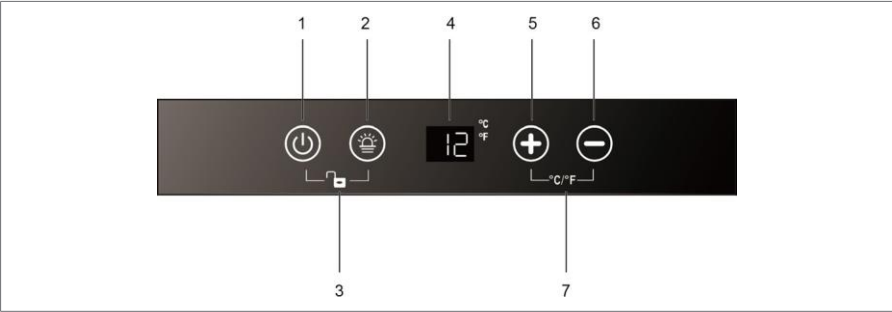
6. UŻYCIE

6.1. Wyświetlacze

Poniższa tabela pokazuje, który wyświetlacz jest odpowiedni dla danego modelu.

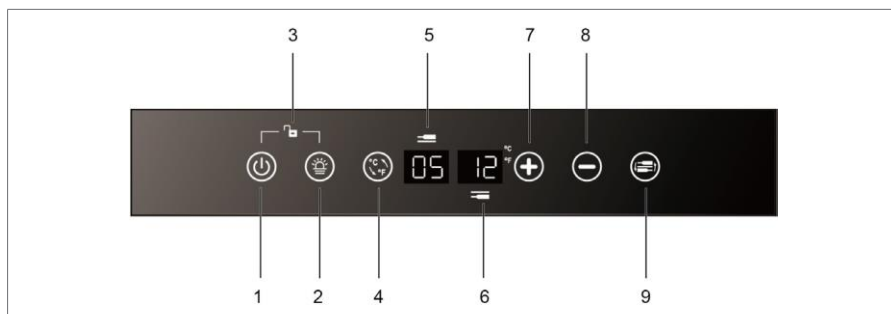
		Grande							
			70	94	123	143	166	181	194
Pojedyncza strefa		-	√	-	-	√	-	-	√
Podwójna strefa	Typ 1	√	-	√	-	-	√	√	-
	Typ 2	-	-	-	√	-	-	-	-

6.1.1. Wyświetlacz pojedynczej strefy



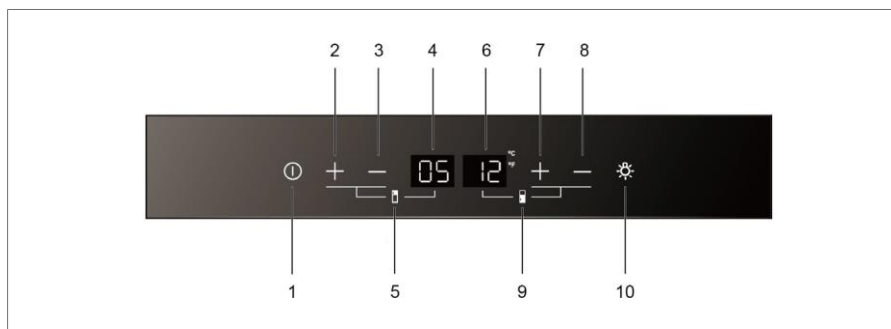
- 1. Przycisk zasilania
- 2. Przycisk oświetlenia wnętrza
- 3. Blokada wyświetlacza
- 4. Wyświetlacz
- 5. Przycisk zwiększania temperatury
- 6. Przycisk obniżania temperatury
- 7. Wskaźnik Celsjusza/Fahrenheita

6.1.2. Dwustrefowy wyświetlacz typu 1



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Przycisk zasilania | 6. Wyświetlacz (dolna strefa) |
| 2. Przycisk oświetlenia wnętrza | 7. Przycisk zwiększania temperatury |
| 3. Blokada wyświetlacza | 8. Przycisk obniżania temperatury |
| 4. Wskaźnik Celsjusza/Fahrenheita | 9. Dynamiczny tryb klimatyczny |
| 5. Wyświetlacz (górna strefa) | |

6.1.3. Dwustrefowy wyświetlacz typu 2



- | | |
|--|--|
| 1. Przycisk zasilania | 6. Ikona dolnej strefy |
| 2. Przycisk zwiększania temperatury (górna strefa) | 7. Wyświetlacz (dolna strefa) |
| 3. Przycisk obniżania temperatury (górna strefa) | 8. Przycisk zwiększania temperatury (dolna strefa) |
| 4. Wyświetlacz (górna strefa) | 9. Przycisk obniżania temperatury (dolna strefa) |
| 5. Ikona górnej strefy | 10. Przycisk oświetlenia wnętrza |

6.2. Obsługa urządzenia

6.2.1. Włączanie lub wyłączanie urządzenia

Urządzenie włącza się automatycznie po włączeniu gniazda zasilania. Aby wyłączyć urządzenie:

- Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zasilania** przez 5 sekund.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po jego wyłączeniu. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy odczekać 5 minut.

Aby włączyć urządzenie:

- Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zasilania**, aż zaświeci się wyświetlacz.

6.2.2. Kontrola temperatury

Optymalna temperatura zależy od rodzaju wina:

Rodzaj wina	Optymalna temperatura	
Czerwone wino	10 - 20 °C	58 - 68 °F
Białe wino	5 - 10 °C	41 - 50 °F
Dojrzewające wino	11 - 14 °C	52 - 57 °F

Zawsze sprawdzaj na etykiecie butelki optymalną temperaturę przechowywania wina.

Strefy

Urządzenie może być wyposażone w wiele stref. Każda strefa jest odpowiednia dla różnych rodzajów win. Wyświetlacze pokazują aktualną temperaturę w odpowiednich strefach.

Wskazówka! Jeśli chcesz przełączać jednostki na wyświetlaczu pomiędzy °C i °F (patrz rozdział 6.4.).

Typ	Strefa	Rodzaje wina	Ustawienia temperatury	
Pojedyncza strefa		Wszystkie rodzaje wina	W zależności od rodzaju wina	
Strefa podwójna	Górna strefa	Szampań; białe wino	5 - 12 °C	41 - 54 °F
	Dolna strefa	Wino białe; wino czerwone	12 - 20 °C	55 - 68 °F

W przypadku modelu Grande-123: w celu uzyskania optymalnej wydajności zalecamy, aby różnica temperatur między strefami wynosiła co najmniej 4°C.

Kontrola temperatury

Aby kontrolować ustawienia temperatury:

1. Naciśnij jeden z **przycisków temperatury**, aby sprawdzić ustawioną temperaturę. Ustawiona temperatura miga na wyświetlaczu.
2. Użyj **przycisków temperatury**, aby zmienić temperaturę.

Gdy przyciski temperatury nie są dotykane przez ponad 5 sekund, wyświetlacz przestaje migać i ponownie pokazuje aktualną temperaturę w odpowiedniej strefie.

UWAGA

Jeśli temperatura na wyświetlaczu miga, oznacza to, że zmierzona temperatura odbiega o więcej niż 5 °C od temperatury ustawionej. Odchylenie temperatury o więcej niż 5°C może mieć negatywny wpływ na wino. Sprawdź, czy przechowywane wino wytrzyma różnicę temperatur, a jeśli nie, wyjmij wino z chłodziarki, aż wyświetlacz przestanie migać.

Funkcja pamięci temperatury zapewnia, że ustawienia temperatury pozostaną takie same, gdy urządzenie włączy się po utracie zasilania.

6.2.3. Przechowywanie wina

Ilość wina, jaką można przechowywać w urządzeniu, zależy od wielkości butelek. Pojemność podana w rozdziale 2 jest przybliżonym maksimum opartym na butelkach Bordeaux 750 ml.

UWAGA

Wiele butelek wina może być ciężkich i może wpływać na środek ciężkości urządzenia i spowodować przechylenie urządzenia. Należy zwracać uwagę na rozmieszczenie butelek w urządzeniu:

- Nie wysuwaj jednocześnie więcej niż jednego załadowanego stojaka.
- Jeśli stojak jest załadowany więcej niż jedną warstwą butelek, nie należy go wysuwać.
- Postaraj się równomiernie rozmieścić butelki w urządzeniu.

UWAGA

Otwarte butelki mogą rozlać się w urządzeniu. W urządzeniu należy umieszczać wyłącznie nieotwarte butelki.

Aby przechowywać wino w urządzeniu, wykonaj następujące czynności:

1. Całkowicie otwórz drzwi.
2. Wyciągnij jedną z półek.
3. Umieść butelkę płasko na stojaku.
4. Wsuń stojak z powrotem do urządzenia.
5. Prawidłowo zamknąć drzwiczki.

Aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia, należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Jeśli nie masz wystarczającej liczby butelek do napełnienia urządzenia, rozłóż butelki tak równomiernie, jak to możliwe.
możliwe za pośrednictwem urządzenia.
- Zachowaj odstęp między ścianą a butelkami, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

6.2.4. Dodanie pojemnika wilgotności (opcjonalnie)

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w bardzo suchym klimacie (wilgotność poniżej 40%), w urządzeniu można umieścić pojemnik na wilgoć.

Wskazówka! Należy pamiętać, że korzystanie z pojemnika na wilgoć zmniejsza pojemność urządzenia.

Aby dodać pojemnik wilgotności, wykonaj następujące czynności:

1. Napełnij pojemnik na wilgoć wodą.
2. Umieść pojemnik na wilgoć na półce z przewodnikami.

6.3. Tryby

Różne modele mogą mieć różne tryby i elementy sterujące. Poniższa tabela pokazuje, które rozdziały mają zastosowanie do danego modelu.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Tryb oświetlenia wnętrza	√	√	√	√	√	√	√	√
Dynamiczny tryb klimatyczny	√	√	√	√	√	√	√	√
Tryb demonstracyjny Eco	-	-	-	√	-	-	-	-
Tryby dźwięku	-	-	-	√	-	-	-	-
Tryb sabatu	-	-	-	√	-	-	-	-

6.3.1. Tryby oświetlenia wnętrza

Oświetlenie wewnętrzne ma dwa tryby:

- W trybie funkcjonalnym oświetlenie wewnętrzne włącza się tylko po otwarciu drzwi.
- W trybie pokazowym oświetlenie wewnętrzne jest zawsze włączone.

Aby przełączać się między obydwojema trybami:

- Naciśnij **przycisk oświetlenia wnętrza**. Gdy urządzenie znajduje się w trybie prezentacji, w prawym dolnym rogu wyświetlacza widoczny jest wskaźnik świetlny.

Wskazówka! Jeśli oprawa LED nie działa, skontaktuj się z dostawcą.

Regulacja jasności oświetlenia wewnętrznego:

1. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień.
2. Naciśnij dwukrotnie **przycisk zasilania**.
3. Użyj **przycisków temperatury**, aby zmienić jasność oświetlenia wewnętrznego.
Najjaśniejszym ustawieniem jest L3.
4. W przypadku urządzeń jednostrefowych lub dwustrefowych typu 2 naciśnij przycisk zasilania, aby potwierdzić wybór.
5. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby wyjść z trybu ustawień.

W Grande 123 można również zmienić kolor oświetlenia wnętrza. Aby dostosować kolor podświetlenia wnętrza, wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij przycisk oświetlenia wnętrza. Z czasem kolor oświetlenia wnętrza zacznie się zmieniać. Naciśnij ponownie przycisk oświetlenia wnętrza, aby ustawić aktualnie wyświetlany kolor oświetlenia wnętrza.

6.3.2. Dynamiczny tryb klimatyczny

Gdy urządzenie jest ustawione na tryb dynamicznego klimatu, system cyrkulacji powietrza działa po osiągnięciu ustawionej temperatury. Tworzy to w urządzeniu stały klimat, który imituje klimat piwniczki z winami. Włącz tryb dynamicznego klimatu, jeśli chcesz używać urządzenia do długotrwałego przechowywania win.

Wyświetlacz: Pojedyncza strefa lub podwójna strefa typu 2

Abym korzystać z trybu dynamicznego klimatu:

1. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień.
2. Naciśnij **przycisk zasilania** trzy razy.
3. Użyj **przycisków temperatury**, aby zmienić tryb wentylatora. Poniższa tabela przedstawia różne tryby wentylatora.

Kod	Tryb	Funkcja
F0	Tryb cichy	Brak wentylacji, oszczędność energii
F1	Dynamiczny tryb chłodzenia	Półowa czasu
F2	Dynamiczny tryb chłodzenia	Pełny etat

4. W przypadku urządzeń jednostrefowych lub dwustrefowych typu 2 naciśnij przycisk zasilania, aby potwierdzić.

wybór.

5. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby wyjść z trybu ustawień.

Wyświetlacz: dwustrefowy typ 1

Aby korzystać z trybu dynamicznego klimatu:

1. Naciśnij **przycisk dynamicznego trybu klimatycznego**, aby włączyć *dynamiczny tryb klimatyczny*. Urządzenie wyemituje 5 sygnałów dźwiękowych, sygnalizując włączenie trybu dynamicznej klimatyzacji.
2. Naciśnij **przycisk dynamicznego trybu klimatycznego**, aby wyłączyć *dynamiczny tryb klimatyczny*. Urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe, sygnalizując wyłączenie trybu dynamicznej klimatyzacji.

6.3.3. Tryb demonstracyjny Eco

Tylko Grande 123

Gdy urządzenie jest ustawione na tryb demonstracyjny Eco, wszystkie funkcje chłodzenia są wyłączone. Włącz tryb demonstracyjny Eco, gdy chcesz pokazać urządzenie, ale nie potrzebujesz tej funkcji (np. na wystawach lub w salonach sprzedaży).

Aby korzystać z trybu demonstracyjnego Eco:

1. Na elementach sterujących dolnej strefy naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund **przycisk oświetlenia wnętrza** i oba **przyciski temperatury**, aby włączyć tryb demonstracyjny Eco. Lampka kontrolna mignie pięć razy, wskazując, że tryb demonstracyjny Eco jest włączony.
2. Aby wyłączyć tryb demonstracyjny Eco, powtórz krok 1.

6.3.4. Tryby dźwięku

Tylko Grande 123

Aby ustawić tryb dźwięku:

1. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień.
2. Naciśnij **przycisk zasilania** 4 razy.
3. Użyj **przycisków temperatury**, aby zmienić tryb dźwięku. W poniższej tabeli przedstawiono różne tryby dźwięku:

Kod	Dźwięk czujnika	Dźwięk alarmu
S0	Na	Wył.
S1	Na	Na
S2	Wył.	Wył.
S3	Wył.	Na

Wskazówka! Niektóre alarmy wymagają bezpośredniego działania. Zalecamy pozostawienie włączonego dźwięku alarmu.

4. W przypadku urządzeń jednostrefowych lub dwustrefowych typu 2 naciśnij przycisk zasilania, aby potwierdzić.
wybór.
5. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby wyjść z trybu ustawień.

6.3.5. Tryb sabatu

Tylko Grande 123

Gdy urządzenie jest ustawione na *tryb Sabbath*, wszystkie wyświetlacze, kontrolki i alarmy dźwiękowe są wyłączone. Aby korzystać z trybu *Sabbath*:

1. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie **przycisk zasilania** i **przycisk oświetlenia wnętrza** przez 5 sekund, aby włączyć *tryb Sabbath*. Wyświetlacz i oświetlenie wewnętrzne wyłączą się, sygnalizując włączenie *trybu Sabbath*.
2. Aby wyłączyć *tryb Sabbath*, powtórz krok 1. Wyświetlacz zaświeci się ponownie.

Tryb Sabbath wyłącza się automatycznie po 48 godzinach.

6.4. Wyświetl ustawienia

W przypadku urządzeń dwustrefowych należy używać przycisków temperatury dolnej strefy.

Zmiana jednostek temperatury

Zmiana jednostek temperatury pomiędzy stopniami Celsjusza i Fahrenheita:

1. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień.
2. Użyj **przycisków temperatury**, aby zmienić jednostkę.
3. W przypadku urządzeń jednostrefowych lub dwustrefowych typu 2 naciśnij przycisk zasilania, aby potwierdzić.
wybór.
4. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby wyjść z trybu ustawień.

Zmiana jasności

Aby zmienić jasność wyświetlacza:

1. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień.
2. Naciśnij **przycisk zasilania** jeden raz.
3. Użyj **przycisków temperatury**, aby zmienić jasność wyświetlacza. D3 to najjaśniejsze ustawienie.
4. W przypadku urządzeń jednostrefowych lub dwustrefowych typu 2 naciśnij przycisk zasilania, aby potwierdzić.
wybór.
5. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zwiększania temperatury** przez 5 sekund, aby wyjść z trybu ustawień.

6.5. Oszczędność energii

Urządzenie jest samo w sobie energooszczędne. Jeśli chcesz korzystać z urządzenia tak wydajnie, jak to możliwe:

- Drzwi powinny być zamknięte tak często, jak to możliwe.
- Nie należy zbyt często zmieniać ustawionej temperatury.
- Jeśli urządzenie nie jest używane do długotrwałego przechowywania wina, należy wyłączyć tryb *dynamicznego klimatu* (patrz rozdział 6.3.2).
- Wyłącz urządzenie, gdy jest puste przez dłuższy czas.

7. KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, znajduje się pod wysokim napięciem. Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć bezpiecznik gniazda zasilania.

Poniższe czynności konserwacyjne są niezbędne do utrzymania urządzenia w optymalnym stanie:

Zadanie konserwacji	Częstotliwość	Informacje
Szybkie czyszczenie	Co miesiąc	Rozdział 7.1
Wymiana filtra powietrza	Każdego roku	Rozdział 7.4
Dokładne czyszczenie	W przypadku zabrudzenia lub nieużywania przez dłuższy czas	Rozdział 7.2
Odszranianie	Co sześć miesięcy (lub gdy szron na parowniku osiągnie grubość 5 mm)	Rozdział 7.3
Wymiana filtra		Rozdział 7.4
Napełnianie pojemnika na wilgoć		Rozdział 7.5

Poniższe rozdziały zawierają instrukcje dotyczące wykonywania tych zadań konserwacyjnych.

7.1. Szybkie czyszczenie

UWAGA

Używanie nieodpowiednich środków czyszczących może spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

- Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
- Nie używaj ściernych gąbek ani ściereczek.
- Czyść zgodnie z kierunkiem włókien.

UWAGA

Wyświetlacz zawiera elementy elektryczne. Użycie zbyt dużej ilości wody podczas czyszczenia może spowodować uszkodzenie wyświetlacza. Przed czyszczeniem wyświetlacza należy wykręcić szmatkę lub gąbkę.

Aby szybko wyczyścić urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Wyczyść wnętrze wilgotną i miękką szmatką lub gąbką.
2. Wyczyść otwory wentylacyjne wilgotną i miękką ściereczką.
3. Jeśli występuje, wyczyść pojemnik na wilgoć pod bieżącą wodą.
4. Wyczyść drzwiczki środkiem do czyszczenia szyb i miękką ściereczką.

7.2. Dokładne czyszczenie

UWAGA

Używanie nieodpowiednich środków czyszczących może spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

- Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
- Nie używaj ściernych gąbek ani ściereczek.
- Czyść zgodnie z kierunkiem włókien.

UWAGA

Wyświetlacz zawiera elementy elektryczne. Użycie zbyt dużej ilości wody podczas czyszczenia może spowodować uszkodzenie wyświetlacza. Przed czyszczeniem wyświetlacza należy wykręcić szmatkę lub gąbkę.

Aby dokładnie wyczyścić urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz bezpiecznik gniazda zasilania.
2. Wyjmij butelki z urządzenia.
3. Wyjmij półki z urządzenia:
 - a. Wsuń półkę, aż wgłębienie w półce zrówna się z plastikową blokadą szyny.
 - b. Podnieś półkę, aby odblokować ją od szyn.
4. Umyj wnętrze urządzenia ciepłą wodą z roztworem sody oczyszczonej (4 łyżki sody oczyszczonej na litr wody).

5. Umyć półki wodą z mydłem.
6. Jeśli występuje, zdejmij pojemnik na wilgoć z urządzenia.

7. Jeśli występuje, wyczyść pojemnik na wilgoć pod bieżącą wodą.
8. Umieść z powrotem pojemnik na wilgoć.
9. Wyczyść drzwiczki środkiem do czyszczenia szyb i miękką ściereczką.

7.3. Rozmrażanie urządzenia

Aby rozmrozić urządzenie:

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij butelki z urządzenia.
3. Pozostaw drzwi otwarte, aby przyspieszyć ten proces.
4. Umieść ręczniki przy otworze drzwiczek urządzenia, aby wchłonęły wodę.

Rozmrażanie trwa zwykle od 2 do 4 godzin. Urządzenie jest rozmrożone, gdy cały szron z parownika zniknie.

5. Ponownie włącz urządzenie.
6. Jeśli występuje, należy ponownie napełnić pojemnik na wilgoć (patrz rozdział 7.5).

7.4. Wymiana filtra

Filtr znajduje się na tylnej ścianie urządzenia. Aby wymienić filtr, wykonaj następujące czynności:

1. Zdejmij półkę przed filtrem.
2. Obróć filtr o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Usuń filtr.
4. Umieść nowy filtr.

Wskazówka! Nowe filtry można kupić u dostawcy.

5. Obróć nowy filtr o 90°, aby zablokować go na miejscu.
6. Stary filtr należy wyrzucić wraz z odpadami domowymi.

7.5. Wypełnienie pojemnika wilgotności

Aby wypełnić pojemnik wilgotności:

1. Wyjmij pojemnik na wilgoć z urządzenia.
2. Napełnij pojemnik na wilgoć do $\frac{3}{4}$ wodą.
3. Umieść z powrotem pojemnik na wilgoć.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa. Wyświetlacz jest wyłączony.	Urządzenie nie jest podłączone do gniazda zasilania.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania (patrz rozdział 5.5).
	Urządzenie jest wyłączone.	Włącz urządzenie (patrz rozdział 6.2.1).
	Zadziałał wyłącznik automatyczny.	Ponownie włącz wyłącznik automatyczny.
	Bezpiecznik gniazda zasilania jest przepalony.	Wymień bezpiecznik.
Urządzenie nie chłodzi wystarczająco.	Temperatura jest ustawiona nieprawidłowo.	Ustaw ponownie temperaturę (patrz rozdział 6.2.2).
	Drzwi były otwierane zbyt często lub przez długi czas.	Drzwi powinny być zamknięte tak często, jak to możliwe.
	Drzwi nie są całkowicie zamknięte.	Prawidłowo zamknij drzwiczki.
	Uszczelka drzwi jest zabrudzona, zużyta lub pęknięta.	Sprawdź uszczelkę drzwiczek i w razie potrzeby wyczyść ją lub wymień.
	Pojemnik na wilgoć jest zbyt brudny.	Wyczyść pojemnik na wilgoć (patrz rozdział 7.2).
	Otworki wentylacyjne są zablokowane lub zanieczyszczone.	Odblokować i wyczyścić otworki wentylacyjne.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie często włącza się i wyłącza.	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, aby urządzenie mogło działać.	Sprawdź warunki klimatyczne w miejscu instalacji (patrz rozdział 5.1). Jeśli nie są one zgodne, należy przenieść urządzenie w miejsce o niższej temperaturze.
	Zbyt wiele butelek jest dodawanych do urządzenia jednocześnie.	Patrz rozdział 6.2.3.
	Drzwi były otwierane zbyt często lub przez długi czas.	Drzwi powinny być zamknięte tak często, jak to możliwe.
	Drzwi nie są całkowicie zamknięte.	Prawidłowo zamknij drzwiczki.
	Uszczelka drzwi jest zabrudzona, zużyta lub pęknięta.	Sprawdź uszczelkę drzwiczek i w razie potrzeby wyczyść ją lub wymień.
Oświetlenie wewnętrzne nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do gniazda zasilania.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania (patrz rozdział 5.5).
	Zadziałał wyłącznik automatyczny.	Ponownie włącz wyłącznik automatyczny.
	Bezpiecznik gniazda zasilania jest przepalony.	Wymień bezpiecznik.
	Kontrolka jest wyłączona na panelu sterowania.	Ponownie włącz światło (patrz rozdział 6.3.1).
	System LED jest uszkodzony.	Skontaktuj się z dostawcą.
Drzwi nie otwierają się.	Drzwi zablokowały się z powodu nieprawidłowej instalacji.	Sprawdź instalację zgodnie z rozdziałem 3. W razie potrzeby powtórz instalację.

Urządzenie wibruje.	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.	Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane.
Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie wydaje się generować zbyt dużo hałasu.	Gdy urządzenie działa prawidłowo, nie jest całkowicie bezgłośnie. Dźwięki sprężarki i układu chłodzenia są nieuniknione.	Dźwięki emitowane podczas normalnej pracy to bulgotanie, buczenie, trzaski, trzaski i dźwięki pracy wentylatora. W razie wątpliwości, czy słyszalny hałas jest normalnym zjawiskiem, należy skontaktować się z dostawcą.
	Instalacja urządzenia jest nieprawidłowa.	Sprawdź, czy urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z rozdziałem 5.
	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.	Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane.
Drzwiczki nie zamykają się prawidłowo.	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.	Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane.
	Kierunek drzwi jest odwrócony, ale nie są one prawidłowo zamontowane.	Sprawdź, czy drzwi są odwrócone zgodnie z rozdziałem 5.8.
	Uszczelka drzwi jest zabrudzona, zużyta lub pęknięta.	Sprawdź uszczelkę drzwiczek i w razie potrzeby wyczyść ją lub wymień.
	Półki są przesunięte.	Upewnij się, że półki są całkowicie wsunięte do środka.

Na zewnętrznej stronie szklanych drzwiczek pojawia się kondensacja.	Urządzenie jest zainstalowane w klimacie o wysokiej wilgotności.	Nie stanowi to problemu dla urządzenia. Jeśli nie chcesz, aby na zewnętrznej stronie drzwiczek skraplała się para wodna, zainstaluj urządzenie w miejscu o niższej wilgotności.
--	---	--

8.1. Alarmy

Alarm na wyświetlaczu	Inne sygnały alarmowe	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
E0 - E7	-	Różne przyczyny.	Wyłącz bezpiecznik gniazda zasilania na 5 minut, aby zresetować elementy sterujące. Ponownie włączyć zasilanie. Jeśli kod alarmu jest nadal widoczny, skontaktuj się z dostawcą.
-	Włącza się alarm.	Drzwi są otwarte dłużej niż 60 sekund.	Zamknij drzwiczki lub naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć alarm. Alarm resetuje się po zamknięciu drzwi.
Wyświetlacz miga	Włącza się alarm.	Wyświetlacz nie może wyświetlić prawidłowej temperatury, ponieważ nie znajduje się pomiędzy -9 - 37 °C.	Trzymaj drzwiczki zamknięte i pozwól urządzeniu ostygnąć do ustawionej temperatury.
HI	-	Rzeczywista temperatura w urządzeniu jest wyższa niż ustawiona.	Sprawdź, czy uszczelka drzwi nie jest zabrudzona, zużyta lub uszkodzona. W razie potrzeby wyczyść lub wymień uszczelkę drzwi.

			Sprawdź, czy drzwi zamykają się prawidłowo. Jeśli nie, zobacz rozwiązanie "drzwi nie zamykają się prawidłowo".
			Sprawdź, czy sprężarka działa. Jeśli nie, skontaktuj się z dostawcą
HH	-	Awaria wyświetlacza lub czujnika.	Skontaktuj się z dostawcą.

9. UTYLIZACJA



Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako zwykły odpad domowy, lecz powinien zostać przekazany do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja tego produktu przyczynia się do ochrony środowiska i do zdrowia innych ludzi. Niewłaściwa utylizacja zagraża zdrowiu i środowisku. Więcej informacji na temat recyklingu produktu można uzyskać w urzędzie miasta, dziale zbiórki odpadów lub w sklepie, w którym produkt został

Jeśli produkt jest uszkodzony, skontaktuj się z Dunavox. Możemy ewentualnie naprawić produkt lub dać mu drugie życie. W przypadku konieczności pozbycia się produktu, należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi wytycznymi.

W przypadku sprzedaży produktu nowemu właścicielowi należy dołączyć niniejszą instrukcję lub jej kopię.

10. GWARANCJA

Ten produkt jest objęty 3-letnią gwarancją. Możesz przedłużyć gwarancję na kompresor do 5 lat, jeśli zarejestrujesz swoje urządzenie za pośrednictwem następującego łącza: dunavox.com/product-registration

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzenia podczas transportu lub przenoszenia urządzenia.
- Wszelkie szkody spowodowane zaniedbaniem, wypadkiem, niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową instalacją/serwisem lub użytkowaniem do celów innych niż opisane w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia spowodowane podłączeniem produktu do niewłaściwego źródła zasilania.
- Uszkodzenia spowodowane awarią zasilania.
- Wadliwa instalacja lub modyfikacja dokonana podczas instalacji.
- Uszkodzenia spowodowane nieautoryzowaną naprawą.
- Wszelkie szkody wynikające z działania siły wyższej, pożaru lub klęski żywiołowej.
- Zmiany produktu bez wyraźnej zgody producenta.
- Części takie jak oświetlenie, wyjmowane półki lub plastik.
- Jakiegokolwiek zepsucia lub uszkodzenia win lub jakiegokolwiek innej zawartości przypadkowe lub wynikające z możliwych wad urządzenia.

Klauzule gwarancyjne i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

DODATEK 1: SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	Grande-58	Grande-70	Grande-94
Wymiary (wys. × szer. × gł.)	1215 × 595 × 680 mm	1215 × 595 × 680 mm	1200 × 595 × 680 mm
Wymiary opakowania	1260 × 660 × 745 mm	1260 × 660 × 745 mm	1260 × 660 × 760 mm
Waga (pusta)	72 kg	72 kg	72 kg
Maksymalna waga (z ładunkiem)	142 kg	156 kg	185 kg
Moc wejściowa	220 VAC; 50 Hz		
Zakres chłodzenia	5 - 12°C / 12 - 20°C	5 - 20 °C	5 - 12°C / 12 - 20°C
Klasa klimatyczna	ST		
Całkowita masa czynnika chłodniczego	44 g	44 g	49 g

	Grande-123	Grande-143	Grande-166
Wymiary (wys. × szer. × gł.)	1768 × 595 × 575 mm	1835 × 655 × 680 mm	1770 × 595 × 680 mm
Wymiary opakowania	1960 × 660 × 630 mm	1970 × 700 × 745 mm	1905 × 660 × 745 mm
Waga (pusta)	83 kg	108 kg	100 kg
Maksymalna waga (z ładunkiem)	231 kg	280 kg	297 kg
Moc wejściowa	220 VAC; 50 Hz		
Zakres chłodzenia	5 - 20 °C / 5 - 20 °C	5 - 20 °C	5 - 12°C / 12 - 20°C
Klasa klimatyczna	ST		
Całkowita masa czynnika chłodniczego	50 g	48 g	51 g

	Grande-181	Grande-194
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	1835 × 655 × 680 mm	1835 × 655 × 680 mm
Wymiary opakowania	1970 × 700 × 745 mm	1970 × 660 × 745 mm
Waga (pusta)	108 kg	108 kg
Maksymalna waga (z ładunkiem)	326 kg	328 kg
Moc wejściowa	220 VAC; 50 Hz	
Zakres chłodzenia	5 - 12°C / 12 - 20°C	5 - 20 °C
Klasa klimatyczna	ST	
Całkowita masa czynnika chłodniczego	52 g	52 g

Specyfikacje czynnika chłodniczego

Nazwa chemiczna	Izobutan
Numer chemiczny	R600a

Tabliczka znamionowa

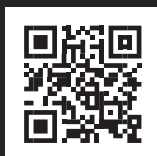


Tabliczka znamionowa znajduje się w urządzeniu w dolnej części lewej ściany. Zawiera ona następujące informacje:

Numer modelu	Typ produktu
Moc wejściowa	Typ czynnika chłodniczego
Objętość	Typ izolacji
Klasa klimatyczna	Kraj produkcji
Adres Dunavox	

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



www.dunavox.com

Angielski (GB) - Oryginalna instrukcja v2.0 - 06/2023